



**DA      EN**



**BRUGSANVISNING: [TOILETSTOL](#)**  
**USER MANUAL: [COMMODE CHAIR](#)**

**REF:0803390**

**CE**

*REVISION 06/2023*

## PÅTÆNKT ANVENDELSE:

Toiletstolen bruges som toilethjælpemiddel af personer med begrænset mobilitet og er kun beregnet til indendørs brug.

Den er beregnet til personer med særlige behov, patienter og ældre samt til personer med mobilitetsvanskeligheder.

Velegnet til brug i brusebadet.



## SPECIFIKATIONER

RAMME	ALUMINIUM, PP (POLYPROPYLEN), HØJDEJUSTERBAR I 6 NIVEAUER
FARVE	GRÅ
SÆDEMATERIALE	PE OG PVC
RYGLÆNSMATERIALE	PE OG PVC
MED AFTAGELIGE ARMLÆN, AFTAGELIGT RYGLÆN OG AFTAGELIGE BEN	

## DIMENSIONER

46cm	43cm	54cm	42-54.7cm	36cm	5.1Kg	120Kg

## **SYMBOLER**

Se venligst **BILAG A**

## **SAMLING**

Se venligst **BILAG B**

## **VEDLIGEHOJDELSE**

Formålet med periodisk kontrol af toiletstolen er at bekræfte, at den fungerer korrekt som hjælpemiddel, og det skal gøres mindst en gang om måneden.

- Kontrollér toiletstolens status for brud, revner eller lækager.
- Kontrollér plastdele for løshed, revner eller brud.

Kontrollér toiletstolens stabilitet.

Brug kun originale reservedele i tilfælde af reparation.

## **RENGØRING**

Rengør toiletstolen straks efter brug. Skyl først med varmt vand. Brug derefter en blød klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel eller en antiseptisk opløsning. Tør af med en ren, blød klud.

**FORSIGTIG:** Brug ikke sure eller kaustiske opløsninger.

Vi anbefaler, at du rengør rammen og sædet med et mildt rengøringsmiddel eller en antiseptisk opløsning. For nemheds skyld kan du bruge en sprayflaske, når du har tilsat opløsningen. Sprøjt produktet på, og rengør med en svamp. Tør overfladerne af med en ren klud.

## **VIGTIGT!**

- Når du justerer højden, skal du sørge for, at højden på de 4 ben er den samme, og at stifterne sidder godt fast.
- Skal placeres i et tørt, ventileret rum uden ætsende materialer.
- Håndteres med forsigtighed under transport.

Før du bruger toiletstolen, skal du sørge for, at:

- Den er foldet helt ud og sikret i denne position.
- Sædet er korrekt anbragt og fastgjort i denne position.
- Toiletstolen er placeret korrekt i den passende åbning.
- Der ikke er nogen revner eller brud på rammen.
- Der må ikke ryges eller bruges ild i nærheden af produktet.
- Beskyt produktet mod slid, snit og stød.
- Når du justerer højden, skal du sørge for, at højden på de 4 ben er den samme, og at stifterne sidder godt fast.
- Skal placeres i et tørt, ventileret rum uden ætsende materialer.
- Håndteres med forsigtighed under transport.
-

## ANDRE INSTRUKTIONER

- Når du sætter dig eller rejser dig, skal du trykke håndtagene ned, så toiletstolen står stille og ikke skrider.
- Den må ikke bruges på glatte overflader.
- Når du rejser dig, skal du bruge begge håndtag. Hvis man kun støtter med én hånd (og uden ledsager), kan det føre til ulykker og skader.
- Rengør toiletstolen regelmæssigt.
- Lad ikke toiletstolen være våd.
- Lad ikke børn komme i nærheden af toiletstolen uden opsyn.



## ADVARSEL

Hvis der opstår problemer, må du ikke bruge toiletstolen, før problemet er løst.

- Brug ikke produktet til et formål, der ikke er angivet i denne brugsanvisning
- Producenten fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle konsekvenser som følge af forkert brug af dette produkt.
- Producenten forbeholder sig ret til at ændre oplysningerne i dette dokument uden varsel.
- Lad ikke børn lege på toiletstolen.
- Forsøg ikke at løfte toiletstolen i nogen af de aftagelige dele.
- Hold den pakkede toiletstol væk fra varmekilder.
- Man kan selv komme ind og ud af toiletstolen, hvis man har tilstrækkelig mobilitet og styrke i overkroppen.



## MILJØBESKYTTELSE:

Hvis du en dag finder ud af, at dit produkt skal udskiftes, eller hvis du ikke længere har brug for det, så tænk på at beskytte miljøet:

- 1) Smid ikke produktet ud sammen med resten af det offentlige affald (det er også hensigten med det viste genbrugsskilt).
- 2) Kontakt de offentlige myndigheder, så de kan informere dig om de genbrugsstationer, hvor dine apparater skal bortskaffes.
- 3) Korrekt bortskaffelse af produktet bidrager til at beskytte miljøet og til at genbruge produktets komponenter.

## INDBERETNING AF HÆNDELSER:

Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med brug af udstyret, skal indberettes til producenten og en kompetent myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

## GARANTI

Din toiletstol er dækket af garanti i 2 år fra købsdatoen.

Garantien dækker fabriksfejl og dækker IKKE fejl, der skyldes forkert brug, dårlig vedligeholdelse, ændringer, overforbrug eller manglende overholdelse af produktets brugsanvisning. Den dækker heller IKKE dele, der er blevet slidte under brug. Skader eller defekter forårsaget af: naturkatastrofer, uautoriseret vedligeholdelse eller reparation, problemer med strømforsyningen (hvor en sådan findes) og transportfirmaer er heller ikke dækket af garantien. Forsendelsesomkostninger for garantivarer skal betales af kunden eller forhandleren.

## FORMULAR TIL GARANTIKRAV

KØBEROPLYSNINGER			
FULD T NAVN:			
KØBSDATO:		TELEFON:	
FORHANDLEROPLYSNINGER			
FULD T NAVN		ADRESSE	
TELEFON		<b>STEMPEL OG UNDERSKRIFT</b>	

## EF- Overensstemmelseserklæring

Vi er eneansvarlige for at erklære, at det medicinske udstyr, der er nævnt i denne erklæring, er af lavrisikoklasse (klasse I) og overholder kravene i EU-forordning 745/2017 og, hvor det er relevant, de standarder og den lovgivning, der henvises til.

## INTENDED USE

The commode chair is used as a toilet aid by people with limited mobility and is designed for indoor use only.

It is intended for people with special needs, patients, and the elderly as well as for people with mobility difficulties.

**Suitable for use in shower.**



## SPECIFICATIONS

FRAME	ALUMINUM, PP (POLYPROPYLENE), HEIGHT ADJUSTABLE IN 6 LEVELS
COLOR	GREY
SEAT MATERIAL	PE & PVC
BACKREST MATERIAL	PE & PVC
<b>WITH DETACHABLE ARMRESTS, DETACHABLE BACKREST AND LEGS</b>	

## DIMENSIONS

46cm	43cm	54cm	42-54.7cm	36cm	5.1Kg	120Kg

## **SYMBOLS**

Please refer on **ANNEX A**

## **ASSEMBLY**

Please refer on **ANNEX B**

## **MAINTENANCE**

The purpose of periodic check of the commode chair, is to confirm its proper operation as an aid and must be done at least once a month.

- Check the commode status for any breaks, cracks, or leaks.
- Check plastic parts for looseness, cracks or breaks.
- Check the stability of the commode chair.

In case of repair, use only authentic spare parts.

## **CLEANING**

Clean the commode immediately after use. Initially, rinse with warm water. Then use a soft cloth impregnated in a mild detergent or antiseptic solution. Wipe with a clean, soft cloth.

**CAUTION:** Do not use acidic or caustic solutions.

We recommend that you clean the frame and the seat with a mild detergent or antiseptic solution. For your own convenience, you can use a spray bottle after adding the solution. Spray the product and then clean with sponge. With a clean cloth, pass the surfaces to dry.

## **IMPORTANT(!)**

- When adjusting the height, make sure the height of the 4 legs is the same and the pins are fixed firmly.
- Must be placed in a dry, ventilated room free of corrosive materials.
- When transporting it must be handled with care.

Before using the commode chair, make sure:

- It is in full extent & secured in this position.
- The seat is properly applied & secured in this position.
- The commode is correctly positioned in the appropriate slot.
- There are no cracks or breaks on the frame.
- Do not smoke & do not use flame near the product.
- Protect the product from abrasions, cuts and jabs.
- When adjusting the height, make sure the height of the 4 legs is the same and the pins are fixed firmly.
- Must be placed in a dry, ventilated room free of corrosive materials.
- When transporting it must be handled with care.

## **OTHER INSTRUCTIONS**

- When sitting or raised, you must press the handles down so that the commode chair stays still and not slipping.
- It must not be used on slippery surfaces.
- When you are going to get up you need to rely on both handles. Support only in one hand (and without companion) can cause accident with damage or injury.
- Regularly clean the commode chair.
- Do not leave the commode chair wet.
- Do not let children near the commode chair without supervision.



## **WARNING**

In case of problem, do not use the commode chair until the problem is solved.

- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual.
- The manufacturer declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product.
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without notice.
- Do not allow children to play on the commode chair.
- Do not attempt to lift the commode chair by any removable parts.
- Keep the packed commode chair away from heat sources.
- Getting in and out of the commode chair may be performed independently, provided you have an adequate mobility and upper body strength.



## **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

If you find one day that your product needs to be replaced or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment:

- 1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your appliances must be disposed.
- 3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product components.

## **INCIDENT REPORTING:**

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.



## WARRANTY

Your commode chair is guaranteed for 2 years from the purchase date.

The warranty covers factory defects & does NOT cover defects resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse, or non-compliance with the product instructions for use. It also does NOT cover worn parts during use. Damage or defects caused by: natural disasters, unauthorized maintenance or repair, power supply problems (where provided), transport companies are also not covered by the warranty. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the customer or by dealer.

## WARRANTY CLAIM FORM

BUYERS DETAILS			
FULL NAME:			
PURCHASING DATE:		PHONE:	
SELLER DETAILS			
FULL NAME		ADDRESS	
PHONE		<b>SIGN AND SIGNATURE</b>	

### E.C. Declaration of Conformity



















We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 745/2017 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

# BILAG A. SYMBOLER

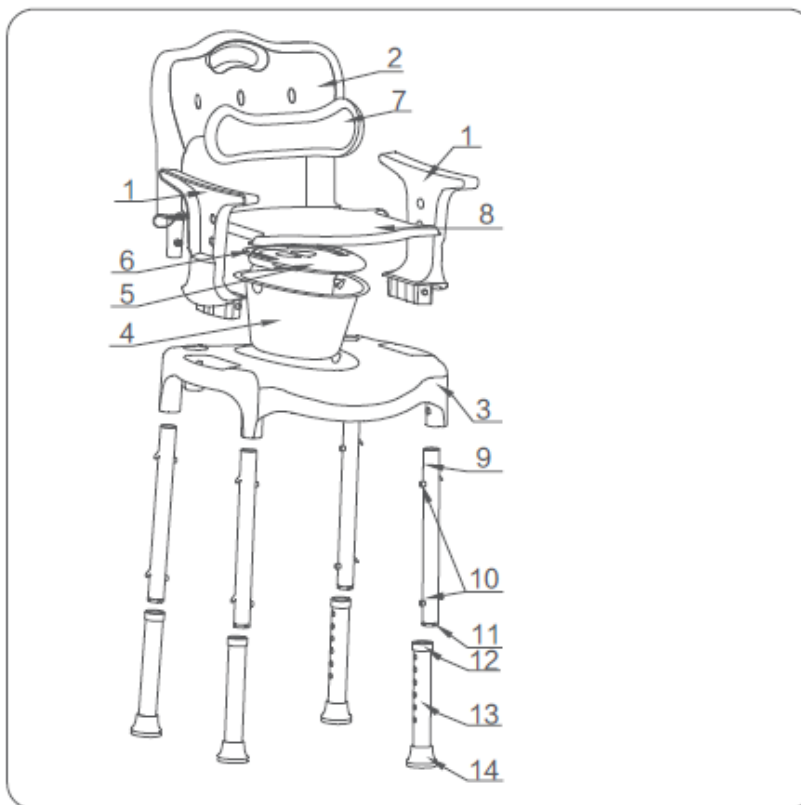
## ANNEX A. SYMBOLS

Beskrivelse af symboler, der er trykt på etiketten, hovedæskan og/eller brugsanvisningen

Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and/or User Manual

	Medicinsk udstyr Medical Device		CE-mærke CE Mark
	Producent Manufacturer		Produktionsdato Production Date
	Produktnummer Product Number		Læs brugsanvisningen Read the instruction for use
	Serienummer Serial Number		Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget Do not use if Package is Damage
	Batchnummer Batch Number		Denne side op Right Way Up
	Unik udstyrsidentifikation Unique Device Identification		Holdes væk fra sollys Keep away from sunlight
	Holdes tør Keep Dry		Stablehøjde Stacking Height
	Håndteres med forsigtighed Handle With Care		Skrøbelig Fragile
	Kun til indendørs brug Use Only		Direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr Waste Electrical and Electronic Equipment Directive

## BILAG B. SAMLING ANNEX B. ASSEMBLY



1. ARMLÆN / ARMREST
2. RYGLÆN / BACKREST
3. SÆDE TIL TOILETSTOL / COMMODE CHAIR SEAT
4. TOILET / COMMODE
5. TOILÆTLÅG / COMMODE LID
6. TOILETHÅNDTAG / COMMODE HANDLE
7. RYGLÆNSPUDE / BACKREST CUSHION
8. SÆDEPUDE / SEAT CUSHION
9. BENRØR / LEG TUBE
10. POSITIONERINGSSTIFT / POSITIONING PIN
11. PROP TIL INDVENDIGT RØR / INNER TUBE PLUG
12. RØRHYLSTER / PIPE SLEEVE
13. HØJDEJUSTERBART RØR / HEIGHT ADJUSTABLE TUBE
14. GUMMIENDE / RUBBER TIP

- I. Sæt de 4 stolebensrør (9) ind i hullerne i sædet (3), indtil du hører den karakteristiske låselyd./Insert the 4 chair leg tubes (9) into the holes in the seat (3) until you hear the characteristic locking sound.
- II. Sæt armlænet (1) og ryglænet (2) ind i monteringshullerne på sædet (3) på samme måde, indtil du hører den karakteristiske låselyd./ Place the armrest (1) and the backrest (2) into the mounting holes of the seat (3) in the same way until you hear the characteristic locking sound.

- III. *Anbring toiletdele (4), (5), (6) i det midterste hul på sædet (3), og anbring derefter sædehynden (8)./ Place the commode parts (4), (5), (6) in the middle hole of the seat (3), then place the seat cushion (8)*
- IV. *Sæt ryglænsputen (7) fast i de 3 små ovale huller i ryglænet (2). Monteringen er nu fuldført, og den kan bruges normalt./ Attach the backrest cushion (7) to the 3 small oval holes in the backrest (2). Now the installation is complete, and it can be used normally.*
- V. *Når du vil bruge toilettet, skal du fjerne sædeputen (8) og låget (5) og dække det til igen efter brug./ When you want to use the commode, remove the seat cushion (8) and lid (5) and cover it again after use.*

**Højdejustering: / Height adjustment:**

*Tryk på den fremspringende positioneringsstift (10) med den ene hånd, og hold det justerbare rør (13) med den anden hånd. Flyt det til en passende position (6 niveauer), og sørg for, at højden på de 4 ben er den samme, og at stifterne sidder godt fast./ Press the protruding positioning pin (10) with one hand and hold the adjustable tube (13) with the other hand. Move it to adjust to a suitable position (6 levels) and make sure the height of the 4 legs is the same and the pins are fixed firmly*

**Sådan fjernes armlæn og ryglæn: / Removal of armrest and backrest:**

*Den ene person skubber ned på armlænet (2) og de fremspringende stifter i bunden af ryglænet (1), og den anden person holder og løfter armlænet (2) og ryglænet (2) let for at fjerne dem./ One person pushes down on the armrest (1) and the protruding pins at the bottom of the backrest (2) and the other person holds and slightly lifts the armrest (1) and the backrest (2) to remove them*